

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON COOPERATION FOR INFORMATION EXCHANGE CONCERNING AVIAN INFLUENZA BETWEEN THE DEPARTMENT OF HEALTH OF THE EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) AND THE DEPARTMENT OF STATE FOR HEALTH AND SOCIAL WELFARE, REPUBLIC OF THE GAMBIA

簽訂日期：民國 95 年 05 月 21 日

生效日期：民國 95 年 05 月 21 日

This Memorandum of Understanding is entered into by the Department of Health, Executive Yuan, Republic Of China (Taiwan), and the Department of State for Health and Social Welfare, Republic of The Gambia, (hereafter referred to as "the parties"), for the purposes of furthering cooperation and collaboration between the parties and fostering information exchange concerning avian influenza and its related matters.

The two parties agree to cooperate on equal and reciprocal terms. A more Detailed cooperation program can be arranged further.

1.AIMS

- (a)To ensure that there is adequate exchange of information on avian influenza prevention and control to the benefit of both parties;
- (b)To promote the strengths of each party in training and research development.

2.PROGRAM

- (a)Information exchange - to develop programs for information exchange through surveillance and laboratory diagnosis data reports, workshops and conferences.
- (b)Exchange of visits - to facilitate collaborations on avian influenza control policy, laboratory diagnosis, laboratory quality control and cases investigation, between specialists in the related disciplines in their competence, subject to the laws and regulations in force in the two countries and

subject to financial limitations of each party.

- (c) International research programs - to promote research corporate plans for related projects in both countries, the objectives being to enhance research capabilities of scientists, develop international collaborative platforms, and enable full participation in international avian influenza programs.

3. FINANCIAL RESPONSIBILITIES

- (a) Each party shall determine the affordability of the annual agreement of collaborations.
- (b) Each party is responsible for its own expenses for the above collaboration.
- (c) Each party will bear the travel expenses of its staff during exchange programs and visits.

4. IMPLEMENTATION AND COLLABORATION

- (a) This Memorandum of Understanding will be implemented directly between the Department of Health, Executive Yuan, Republic of China (Taiwan), and the Department of State for Health and Social Welfare, Republic of The Gambia. Each party will designate competent agencies as contact points (Taiwan CDC and The Gambia CDC are hereby so designated by the parties) to enhance information-sharing between two parties in the fight against the threat of avian and pandemic influenza and other diseases that may constitute a public health emergency of international concern.
- (b) A bilateral meeting will be held to develop and review the joint research program annually.

5. Validity

The Memorandum of Understanding shall enter into force upon signature and remain effective till terminated by either party upon sixty days prior notice in writing to the other party. This Memorandum of Understanding may be modified by written



agreement between the parties.

.....

Dr. Sheng-Mou Hou

Minister, Department of Health
Executive Yuan

The Republic of China (Taiwan)

.....

Dr. Tamsir Mbowe

Secretary of State, Department
of State

for Health and Social Welfare

The Republic of Gambia

Date_____

Date_____